

Проект

Государственная (итоговая) аттестация 2012 года (в новой форме)
по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ обучающихся, освоивших основные
общеобразовательные программы

Демонстрационный вариант
контрольных измерительных материалов для проведения
в 2012 году государственной (итоговой) аттестации
(в новой форме) по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ
обучающихся, освоивших основные общеобразовательные
программы основного общего образования

подготовлен Федеральным государственным научным учреждением
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»

Демонстрационный вариант
контрольных измерительных материалов для проведения в 2012 году
государственной (итоговой) аттестации (в новой форме)
по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ обучающихся, освоивших основные
общеобразовательные программы основного общего образования

Пояснения к демонстрационному варианту экзаменационной работы

При ознакомлении с демонстрационным вариантом 2012 г. следует иметь в виду, что задания, включённые в демонстрационный вариант, не отражают всех элементов содержания, которые будут проверяться с помощью вариантов КИМ в 2012 г. Полный перечень элементов содержания, которые могут контролироваться на экзамене 2012 г., приведён в кодификаторе элементов содержания экзаменационной работы для выпускников IX классов общеобразовательных учреждений по французскому языку, размещённом на сайте: www.fipi.ru.

Демонстрационный вариант предназначен для того, чтобы дать возможность любому участнику экзамена и широкой общественности составить представление о структуре экзаменационной работы, числе и форме заданий, а также об их уровне сложности. Приведённые критерии оценивания выполнения заданий с развёрнутым ответом, включённые в демонстрационный вариант экзаменационной работы, позволят составить представление о требованиях к полноте и правильности записи развёрнутого ответа.

Эти сведения дают выпускникам возможность выработать стратегию подготовки к сдаче экзамена по французскому языку.

Инструкция по выполнению работы

Экзаменационная работа для проведения государственной итоговой аттестации выпускников IX классов общеобразовательных учреждений состоит из двух частей: письменной и устной.

Письменная часть экзаменационной работы по французскому языку состоит из четырех разделов, включающих 33 задания.

В разделе 1 (задания по аудированию) предлагается прослушать несколько текстов и выполнить 8 заданий на понимание прослушанных текстов. Рекомендуемое время на выполнение данного раздела – 30 минут.

Раздел 2 (задания по чтению) включает 9 заданий на понимание прочитанных текстов. Рекомендуемое время на выполнение заданий раздела – 30 минут.

Раздел 3 (задания по грамматике и лексике) состоит из 15 заданий. Рекомендуемое время на выполнение раздела – 30 минут.

В разделе 4 (задание по письму) дано 1 задание, предлагающее написать личное письмо. Рекомендуемое время на выполнение – 30 минут.

Рекомендуется выполнять задания в том порядке, в котором они даны.

На выполнение письменной части экзаменационной работы отводится 120 мин.

Раздел 5 (устная часть экзаменационной работы) состоит из двух заданий по говорению: тематическое монологическое высказывание и комбинированный диалог. Время устного ответа – 6 минут на одного учащегося.

Желаем успеха!

Раздел 1 (задания по аудированию)**B1**

Вы услышите четыре коротких диалога, обозначенных **A, B, C и D**. Определите, где происходит каждый из этих диалогов. Используйте каждое место действия из списка **1–5 только один раз**. В задании есть **одно лишнее место действия**. Вы услышите запись дважды. Занесите свои ответы в таблицу.

1. Au restaurant
2. Dans une librairie
3. Au secrétariat
4. À la gare SNCF
5. À l'aéroport

Диалог	A	B	C	D
Место действия				

Раздел 2 (задания по чтению)**B2**

Вы услышите 5 высказываний. Установите соответствие между высказываниями каждого говорящего **A–E** и утверждениями, данными в списке **1–6**. Используйте каждое утверждение из списка 1–6 **только один раз**. В задании есть **одно лишнее утверждение**. Вы услышите запись дважды. Занесите свои ответы в таблицу.

1. J'ai beaucoup d'autres amis mais avec ce groupe-ci je me sens moi-même.
2. Ce qui nous lie c'est qu'on a beaucoup de choses en commun.
3. Nous sommes liés parce que nous sommes différents.
4. Je ne fais pas partie de ce groupe mais j'aimerais bien y entrer.
5. Mes amis m'ont aidé à reprendre la bonne route.
6. Avec mes amis je voyage à travers la France.

Говорящий	A	B	C	D	E
Утверждение					

Вы услышите разговор официанта и клиентки. В заданиях **A1–A6** обведите цифру **1, 2 или 3**, соответствующую выбранному вами варианту ответа. Вы услышите запись дважды.

- A1** Pourquoi le serveur n'a-t-il pas apporté à la cliente le plat du jour?
- 1) Parce que le restaurant ne fait pas de plat du jour.
 - 2) Parce que le plat du jour est terminé.
 - 3) Parce que le plat du jour n'est pas bon.
- A2** Qu'est-ce que la cliente a choisi à la place du plat du jour?
- 1) Elle a choisi la salade verte et de la tête de veau.
 - 2) Elle a choisi des pâtes.
 - 3) Elle n'a rien choisi.
- A3** Quel plat le serveur lui a-t-il proposé après?
- 1) Il lui a proposé une côtelette.
 - 2) Il lui a proposé une entrecôte.
 - 3) Il lui a proposé un biftek.
- A4** Quelle cuisson la cliente préfère-t-elle ?
- 1) À point
 - 2) Bleu
 - 3) Saignant
- A5** Qu'est-ce que la cliente aimerait faire avant le rendez-vous avec ses amis?
- 1) Elle aimerait faire des courses.
 - 2) Elle aimerait aller chez son coiffeur.
 - 3) Elle aimerait prendre du café.
- A6** La cliente de quelle nationalité est-elle?
- 1) Elle est Française.
 - 2) Elle est Italienne.
 - 3) Elle est Japonaise.

B3

Прочитайте тексты и установите соответствие между заголовками **1–8** и текстами **A–G**. Запишите свои ответы в таблицу. Используйте каждую букву **только один раз**. В задании есть **один лишний заголовок**.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Temps de chien | 5. Enfants rois |
| 2. Les poubelles de la discorde | 6. De la nouveauté dans l'air |
| 3. Les dents de la mer | 7. Trésor médiéval |
| 4. Cars à l'arrêt | 8. Explosif |
- A.** Les transports scolaires devraient être perturbés jusqu'en fin de semaine dans l'Aisne. Depuis lundi, la majorité des 280 chauffeurs de la régie des transports de l'Aisne (RTA) sont en grève. Ils réclament une hausse des salaires. La direction propose d'augmenter de 5 % les plus bas salaires et de maintenir le pouvoir d'achat pour les autres.
- B.** Une bombe de 500 livres de type GP américaine, contenant 100 kg d'explosif et datant de la Seconde Guerre mondiale, sera désamorcée ce matin. L'engin a été découvert à demi enterré dans le bois de Valanglard, près de Moyenneville (Somme), par des agents forestiers. Un tronçon de la A28 et plusieurs routes secondaires seront interdits à la circulation de 9 à 13 heures. Un périmètre de sécurité de 800 m sera mis en place.
- C.** Les 1100 employés de l'usine Masterfoods de Saint-Denis-de-P Hôtel (Loiret) sont inquiets. Cette filiale de Mars envisage de supprimer 1070 postes en Europe et 250 emplois sont menacés en France, notamment dans le domaine de l'alimentation pour chiens. La société produit des confiseries (M & M's, Mars ou Twix), des produits Uncle Ben's et des aliments pour animaux (Whiskas, Pedigree...).
- D.** Les habitants de la cité des Champs-Plaisants à Sens (Yonne) trouvent leur quartier de moins en moins plaisant... Le propriétaire a condamné les locaux des vide-ordures et installé les poubelles devant les immeubles. Officiellement pour juguler les problèmes de feux de poubelles. Mais entre les conteneurs renversés et ceux victimes... d'incendies volontaires, les locataires ne tiennent plus.
- E.** Dès la semaine prochaine, les liaisons aériennes avec Nice et Marseille seront exclusivement assurées par des appareils de la compagnie Corse-Méditerranée avec un ATR-72. Vers Paris, un Airbus A-320 (168 sièges) sera mis en service, offrant 18 sièges supplémentaires sur chaque vol. La CCM propose 4 allers-retours quotidiens vers Nice et Marseille et 5 allers-retours hebdomadaires vers la capitale.

F. Alors qu'il travaillait sur un chantier de terrassement à Courtisols (Marne), un ouvrier a découvert au milieu d'un tas de terre une cruche en céramique contenant près d'un millier de pièces en argent remontant vraisemblablement au ^x^e siècle. Les spécialistes estiment qu'il pourrait s'agir d'économies cachées puis oubliées par les propriétaires. La découverte est qualifiée de majeure.

G. Deux requins ont été pêchés au large de la Corse le même jour. Le premier, long de 3,50 m pour 400 kg, a été pris dans les filets d'un pêcheur, à 80 m de profondeur, au large de l'Île-Rousse (Haute-Corse). Le second, un requin pèlerin de 6 m de long pour un peu plus de 2 tonnes, a été capturé dans des filets à langoustes, à plus de 100 m de profondeur, au large de Senetosa, aux environs de Tizzano, par des pêcheurs de Propriano (Corse du Sud).

Текст	A	B	C	D	E	F	G
Заголовок							

Прочитайте текст. Определите, какие из приведённых утверждений **A7–A14** соответствуют содержанию текста (**1 – Vrai**), какие не соответствуют (**2 – Faux**) и о чём в тексте не сказано, то есть на основании текста нельзя дать ни положительного, ни отрицательного ответа (**3 – Aucune information**).

Des jobs d'étudiants: comment ça se passe en France?

Pendant ses études, un jeune sur trois a une activité payée, souvent sans lien direct avec ses études.

L'été oriente volontiers l'imagination vers la mer ensoleillée, le sable de la plage ou l'air frais des montagnes. Mais, le temps des grandes vacances est l'occasion pour de nombreux jeunes d'occuper un emploi saisonnier. Gagner un peu d'argent, faire ses premiers pas dans le monde du travail et comme ça enrichir son CV (*curriculum vitae*): c'est ce que permettent les jobs d'été. Ils sont nombreux, variés...

Une étude publiée par l'INSEE (Institut national de la statistique et des études économiques) indique que la forme d'activité (jobs d'été, petits boulots ou véritable emploi) n'a pas une grande importance, le travail fait partie intégrante de la vie des 17-25 ans, mais que, dans la majorité des cas, il n'a pas de lien direct avec leurs études scolaires ou universitaires. Les durées d'activité, les salaires, les motivations de ces jeunes travailleurs sont très diverses.

Ils vendent des hamburgers, animent des centres de loisirs ou sont petits ouvriers à l'usine: pendant leurs études, plus d'un million de jeunes, soit un sur trois, ont un travail payé. Les jobs d'été représentent la moitié de cette activité.

Tous les secteurs de l'économie emploient des jeunes: ouvriers, essentiellement dans l'industrie; employés, surtout dans le commerce, l'hôtellerie, la restauration et les services domestiques; dans les services collectifs ou l'éducation. Le revenu mensuel moyen monte à 700 euros.

Les motivations de ces nouveaux travailleurs sont aussi diverses. Selon les statistiques publiées, le milieu social ou le revenu de la famille influencent moins directement le choix de l'activité que l'âge ou le fait d'avoir quitté ses parents.

Pour travailler, il faut avoir 16 ans ou 18 ans si l'horaire proposé par l'entreprise est supérieur à 34 heures. Les jeunes de 14 à 16 ans peuvent effectuer des travaux légers pendant la moitié des vacances scolaires. Les jeunes de moins de 18 ans doivent avoir un repos de nuit de 12 heures et il est interdit de les occuper entre 22:00 et 6:00. Il est interdit d'occuper un salarié plus de 6 jours par semaine, et le certificat de travail est obligatoire indépendamment de la durée de contrat.

Pour un jeune un job est un premier budget à contrôler. Il lui faudra calculer ses dépenses, compter ses frais de transport et d'alimentation, la somme qu'il consacre à des loisirs et son argent de poche pendant la durée de son embauche, les économies qu'il destine à ses projets: vêtements, voyage, vacances, etc.

- A7** Le choix de l'emploi saisonnier dépend directement du profil des études scolaires ou universitaires.
1) Vrai 2) Faux 3) Aucune information

A8 D'après les statistiques le travail saisonnier fait partie plutôt de la vie de jeunes filles.
1) Vrai 2) Faux 3) Aucune information

A9 Les formes des emplois saisonniers portent un caractère très diversifié.
1) Vrai 2) Faux 3) Aucune information

A10 Le travail saisonnier peut être payé ou bénévole.
1) Vrai 2) Faux 3) Aucune information

A11 Avec le salaire mensuel, les jeunes dépensent jusqu'à 700 euros par mois.
1) Vrai 2) Faux 3) Aucune information

A12 Pendant les vacances, les 18–20 ans préfèrent travailler dans la restauration.
1) Vrai 2) Faux 3) Aucune information

A13 Pourtant tous les secteurs d'économie n'emploient pas les jeunes.
1) Vrai 2) Faux 3) Aucune information

A14 Le premier travail apprend aux jeunes à contrôler leur premier budget.
1) Vrai 2) Faux 3) Aucune information

Раздел 3 (задания по грамматике и лексике)

Прочитайте приведённый ниже текст. Преобразуйте слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами **B4–B12** так, чтобы они грамматически соответствовали содержанию текста. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию **B4–B12**.

Voyage

B4	Sophie a une amie. Pascale, qui, un jour, lui a dit: “Tu l’air fatigué.	AVOIR
B5	Tu _____ mal. Tu devrais voir le docteur.”	DORMIR
B6	Le docteur a dit que Sophie était très malade et qu’il lui _____ six mois à vivre. Sophie pensait: “Il faut faire quelque chose.”	RESTER
B7	Avec son petit capital, elle irait en voyage. Elle a invité Pascale, et les deux femmes sont parties en mai et _____ en octobre.	RENTRE
B8	Elles étaient contentes de leur voyage. Elles avaient visité de belles villes. Sophie essayait de ne pas _____ à sa maladie.	PENSER
B9	Elle _____ mieux.	ALLER
B10	Sophie est allée voir le docteur qui l’a regardée, et lui qu’elle avait bonne mine.	DIRE
B11	“Oui, docteur, dit Sophie. J’ai passé un temps merveilleux, Pour moi, ces derniers mois de ma vie _____ très heureux.”	ÊTRE
B12	Le docteur a l’air très gêné, et après un long silence il dit à Sophie : “Mademoiselle, j’ai quelque chose à vous _____. Je me suis trompé de patiente. Vous allez très bien, et vous avez sans doute une longue vie devant vous”.	DIRE

Прочитайте приведённый ниже текст. Преобразуйте слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами **B13–B18** так, чтобы они грамматически и лексически соответствовали содержанию текста. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию **B13–B18**.

En automne

B13	En automne j’ai reçu une visite d’un écrivain français. J’aimais le style de _____ romans, et je voulais bien le connaître mieux.	SON
B14	Il s’est arrêté dans ma _____ ville pour un seul jour, car il allait à Vienne. Pendant le déjeuner la conversation a été difficile.	PETIT
B15	Il me semblait que l’amitié que je voulais n’ _____ pas possible.	ÊTRE
B16	Après le repas nous sommes descendus dans le jardin et nous _____ sommes promenés sous les arbres qui portaient les feuilles de toutes les belles couleurs d’automne.	SE
B17	C’était _____ début de l’automne et déjà l’air était frais. J’habite au pied de hautes montagnes.	À
B18	Ce jour-là, ma maison, mon jardin, les feuilles rougissantes, les _____ montagnes qui nous entouraient et, le soir, le feu de bois dans ma cheminée, lui ont plu tant qu’il a décidé de rester un jour de plus.	HAUT

Раздел 4 (задание по письму)

Для ответа на задание **C1** используйте **бланк № 2**.

При выполнении задания **C1** особое внимание обратите на то, что ваши ответы будут оцениваться только по записям, сделанным на **бланке № 2**. Никакие записи черновика не будут учитываться экспертом. Обратите внимание также на необходимость соблюдения указанного объема письма. Письма недостаточного объема, а также часть текста письма, превышающая требуемый объем – не оцениваются.

C1 Vous avez **30 minutes** pour écrire une lettre.

Vous avez reçu une lettre de votre correspondante française Mathilde.

...Je suis plutôt une bonne élève, mais l'orientation reste un souci pour moi. Au lycée, personne ne nous aide à trouver une voie ou ne nous dit quels sont les nouveaux secteurs qui recrutent. Du coup, je suis en terminale et je n'ai aucune idée de ce que je vais faire l'année prochaine. Et toi sais-tu ce que tu vas faire l'année prochaine? Quel métier te tente plus que les autres ? Est-ce qu'il y quelqu'un au lycée qui vous aide à faire votre choix?...

Écrivez-lui une lettre et répondez à ses 3 questions.

(En **100–120** mots).

Respectez les règles de la correspondance.

Раздел 5 (задания по говорению)

C2 Fiche de l'élève

Devoir 1

Parlez d'une journée de travail typique pour vous.

N'oubliez pas de dire:

- **ce que vous faites le matin**
- **où et pourquoi vous allez après**
- **ce que vous faites le soir**

Vous aurez **1,5-2 minutes** pour présenter votre exposé. Le professeur vous donnera la possibilité de terminer votre exposé. Après il vous posera quelques questions.

C3 Fiche de l'élève

Devoir 2 (2–3 minutes)

Vous jouez le rôle d'un étudiant dans une école linguistique de Paris. Vous venez chez votre camarade de classe Marcel/Marcelle pour emprunter un dictionnaire. Vous en avez besoin pour écrire un essai sur un endroit historique de Paris.

- Dites-lui pourquoi vous avez besoin de ce dictionnaire;
- Répondez aux questions de votre camarade sur l'endroit que vous aller décrire;
- N'acceptez aucune proposition pour cette journée-là car vous voulez vous mettre au travail le plus vite possible;
- Invitez votre ami, pour demain, à voir un nouveau film.

Vous commencez la conversation. L'examineur va jouer le rôle de votre camarade de classe.

N'oubliez pas:

- **d'aborder tous les quatre aspects du devoir;**
- **d'être actif/ve et poli/e**

Приложение 1.**Тексты для аудирования**

Сейчас Вы будете выполнять задания по аудированию. Каждый текст прозвучит 2 раза. После первого и второго прослушивания у Вас будет время для выполнения и проверки заданий. Все паузы включены в аудиозапись. Остановка и повторное воспроизведение аудиозаписи не предусмотрены.

Задание В1

Вы услышите четыре коротких диалога, обозначенных **А, В, С и D**. Определите, где происходит каждый из этих диалогов. Используйте каждое место действия из списка **1–5 только один раз**. В списке **1–5** есть **одно лишнее место действия**. Вы услышите запись дважды. Занесите свои ответы в таблицу. У вас есть 20 секунд, чтобы ознакомиться с заданием.

Maintenant nous sommes prêts à commencer.

Dialogue A

A : Bonjour, on s'occupe de vous ?

B : Bonjour, je cherche *Ensemble c'est tout* en livre de poche.

A : Ah, désolé ! On a tout vendu ! Mais il me reste l'édition normale.

B : À 20 euros, merci ! Est-ce que je peux commander, en livre de poche ?

A : Oui, bien sûr ! Alors... titre : *Ensemble c'est tou...* : Il sera disponible dans 48 heures. Ce n'est pas nécessaire de commander.

A : Alors, le prix ?

B : 7 euros.

B : Super !

Dialogue B

A : Qu'est-ce qui se passe ?

B : Le vol est retardé d'une heure environ.

A : Oh non ! Ils ont dit pourquoi ?

B : Oui, l'avion est arrivé en retard.

Dialogue C

A : Mademoiselle ?

B : Bonjour, monsieur. C'est pour une inscription. Voilà mon passeport, une photo et mon formulaire d'inscription.

A : Bien, merci... Oh ! mon café ! Je suis désolé ! Euh... votre nom... Martinez.

Prénom, Thérèse... Quelle est votre date de naissance ? Le 3 ou le 9 ?

B : Le 9 ! C'est le 9 février 1990.

A : Bien... Et quel est votre numéro de téléphone ?

B : C'est le 01 40 55 38 19

A : Merci.

Dialogue D

A : Vous avez choisi ?

B : Oui, nous allons prendre deux formules: entrée, plat et dessert.

A : Très bien, je vous écoute.

B : Comme entrée, deux melons au jambon de pays.

A : Deux melons... et comme plat ?

B : Deux côtes de bœuf grillées, s'il vous plaît.

A : Quelle cuisson ?

B : À point...

Vous avez 20 secondes pour terminer le devoir. (Pause 20 secondes.)

Maintenant vous allez entendre les textes encore une fois. (On répète.)

C'est la fin de votre devoir. Vous avez 20 secondes pour corriger vos réponses. (Pause 20 secondes.)

Задание В2

Вы услышите 5 высказываний. Установите соответствие между высказываниями каждого говорящего **А–Е** и утверждениями, данными в списке **1–6**. Используйте каждое утверждение из списка **1–6 только один раз**. В списке **1–6** есть **одно лишнее утверждение**.

Вы услышите запись дважды. Занесите свои ответы в таблицу. У вас есть 30 секунд, чтобы ознакомиться с заданием.

Maintenant nous sommes prêts à commencer.

Qu'est-ce qui lie les adolescents ?

Speaker A

Nous étions si proches au lycée que nous nous sommes baptisés «la coloc» Même après le bac, nous nous réunissons presque chaque week-end. On a plein de choses en commun mais, surtout, on a été dans le même lycée pour la plupart d'entre nous. Et notre ville est toute petite, donc on est obligés de se croiser ! Tout le monde est dispatché avec les études. Mais on reste soudés. La coloc, c'est le noyau. On aime tous faire la fête ! Après, il y a d'autres points communs: la musique, le basket, le snow pour certains. Nos lieux fétiches. Il y a un pré, avec un arbre et une biquette. On y discute en regardant les étoiles.

Speaker B

Qu'est-ce qui nous lie? Je n'y ai jamais pensé... Ce qu'ils m'apportent ce sont les moments les plus précieux de ma vie. J'ai pas mal d'autres groupes d'amis, mais c'est avec eux que je fais mes plus grosses soirées... et mes plus grosses conneries!

On est ceux qui dansons n'importe comment. Certains font le bordel, d'autres calment le jeu. On se complète.

Speaker C

Un moment fondateur, c'était les vacances en Normandie. Il y a eu des moments un peu tendus, normal, donc cela a montré qu'on est vraiment une bande de potes. Mon dernier souvenir fort, c'est cet été en Bretagne. On est rentrés de boîte de nuit à pied sur 20 kilomètres et la mer est montée. On s'est retrouvés à marcher dans la boue.

Speaker D

Julia et moi, nous sommes les organisatrices. Les autres, c'est pas du tout leur truc! Nous sommes tous différents! Certains vont me faire rire, d'autres me réconforter, avec d'autres ce sera plutôt expo, ciné, et compagnie... J'ai l'impression que j'ai besoin de tout le monde. Première(s) fois dans la bande... Les vacances entre potes, le bac, la première boîte, la première clope, la première cuite..

Speaker E

Au lycée je suis vraiment parti à l'envers - drogue, graffitis et tout... Ils m'ont remis dans le droit chemin. Le truc en plus... Quelque chose qui fait la différence, c'est qu'on a tous un rapport sain à l'argent: on n'a pas les mêmes moyens, mais il n'y a pas de radinerie entre nous, alors que ça peut vite être un gros problème dans un groupe.

Vous avez 30 secondes pour terminer le devoir. (Pause 30 secondes.)
Maintenant vous allez entendre les textes encore une fois. (On répète.)

C'est la fin de votre devoir. Vous avez 20 secondes pour corriger vos réponses. (Pause 20 secondes.)

Задания А1–А6

Вы услышите разговор клиента и официантки. Вы услышите разговор двух друзей. В заданиях А1–А6 обведите цифру 1, 2 или 3, соответствующую выбранному вами варианту ответа. Вы услышите запись дважды. У вас есть 60 секунд, чтобы ознакомиться с заданиями.

Maintenant nous sommes prêts à commencer.

Au restaurant

Cliente : Excusez-moi, monsieur, j'ai déjà commandé notre repas, mais... euh... il n'est pas préparé, vous ne préparez pas encore...

Serveur : Oui, mais madame je vous ai dit... vous avez commandé... qu'est-ce que vous avez commandé?

Cliente : J'ai commandé du menu d'aujourd'hui.

Serveur : Ah le menu d'aujourd'hui ? Mais, je vous ai dit, le plat du jour est terminé ! Il faut choisir autre chose !

Cliente : Ah oui !

Serveur : Qu'est-ce que vous avez choisi à la place du plat du jour?

Cliente : J'ai demandé, j'ai commandé la salade verte et de la tête de veau.

Serveur : De la tête de veau ?

Cliente : Oui.

Serveur : Ah... mais la tête de veau il faut finir de la préparer ! Il faut faire la sauce !

Cliente : Ah je suis désolée. Je peux changer de... ?

Serveur : Comment, vous allez changer ? Vous avez commandé la tête de veau... je ne peux pas annuler, en cuisine ! Alors ?

Cliente : Alors je...

Serveur : Mais madame, deux minutes et j'apporte la tête de veau. Vous avez le temps ?

Cliente : Euh... j'ai rendez-vous avec mes amis dans...

Serveur : À quelle heure ?

Cliente : Dans une heure.

Serveur : Oh dans une heure, vous avez le temps !

Cliente : Mais...

Serveur : Vous avez le temps ! Dans cinq, dix minutes maximum j'apporte la tête de veau.

Cliente : Mais je voudrais faire des courses avant.

Serveur : Vous voulez faire des courses ? Mais vous pouvez faire les courses après !... Cinq minutes ! Vous voulez la salade déjà ? Vous voulez déjà la salade ?

Cliente : Oui.

Serveur : Bon ! je vous apporte la salade et dans quinze minutes, la tête de veau. Ça va ?

Cliente : Quinze minutes ? Non, ce n'est pas bon pour moi...

Serveur : Alors ? Nous changeons le plat ? Vous ne voulez pas de tête de veau ?

Cliente : Si je choisis autre plat...

Serveur : Ah ces clients, ces clients... Alors, qu'est-ce que vous voulez ? Un bifteck ?

Cliente : Un bifteck ? Oui! D'accord!

Serveur : Comment vous voulez le bifteck ? À point ? Bien cuit ? Bleu?

Cliente : J'aime bien cuit. Bien cuit, s'il vous plaît.

Serveur : Et avec le bifteck, qu'est-ce que vous voulez ? Des frites ? Du riz ? Des pâtes ?

Cliente : Je voudrais du riz parce que...

Serveur : Ah oui, vous êtes japonaise. Du riz c'est bien pour vous... Mais du riz avec de la sauce ou sans sauce ?

Cliente : Je n'aime pas la sauce.

Serveur : Alors sans sauce. Bon, tout de suite, madame. Ça va venir, madame...

Vous avez 30 secondes pour terminer le devoir. (Pause 30 secondes.)
Maintenant vous allez entendre le texte encore une fois. (On répète.)
C'est la fin de votre devoir. Vous avez 30 secondes pour corriger vos réponses.
(Pause 30 secondes.)

Время, отведенное на выполнение заданий, истекло.

Приложение 2.

Ответы

Номер задания	Ответ
B1	2531
B2	21635
A1	2
A2	1
A3	3
A4	1
A5	1
A6	3
B3	4812673
A7	2
A8	3
A9	1
A10	3
A11	3
A12	3
A13	2
A14	1
B4	as
B5	dors
B6	restait
B7	sont rentrées
B8	penser
B9	allait
B10	a dit
B11	étaient
B12	étaient
B13	ses
B14	petite
B15	était
B16	nous
B17	au
B18	hautes

Приложение 3.
Карточка экзаменатора-собеседника задания C2.

Fiche du professeur

C2

Devoir 1 (2,5 – 3 minutes)

Donnez au candidat la possibilité de parler pendant 1,5 – 2 minutes.

Posez-lui des questions qu'il n'a pas abordées:

- 1) A quelle heure vous levez-vous? A quelle heure déjeunez-vous? Qu'est-ce que vous mangez au petit déjeuner? A quelle heure partez-vous?
- 2) Où allez-vous après? Quel(s) moyen(s) de transport utilisez-vous?
- 3) A quelle heure rentrez-vous à la maison? Que faites-vous le soir? Et votre famille?

Ensuite posez au candidat les questions suivantes :

Avez-vous des activités extrascolaires ? Lesquelles ?

Que préférez-vous faire le week-end ou si vous avez un moment de loisir? Pourquoi?

SAVOIR-FAIRE NECESSAIRES:

Chaque élève doit faire preuve de ses capacités à :

- faire un exposé détaillé sur le sujet mentionné
- produire des idées cohérentes
- citer des arguments
- utiliser les constructions grammaticales correctes et un vocabulaire étendu et approprié au contexte et au sujet.

C3

Карточка экзаменатора-собеседника задания C 3.**Fiche du professeur****FICHE DU PROFESSEUR****Devoir 2 (2-3 minutes)**

Vous jouez le rôle d'un étudiant dans une école linguistique de Paris. Votre nom est Marcel/Marcelle. Vous allez manger une pizza dans votre chambre dans l'Auberge d'étudiant. Votre ami(e) vient chez vous.

- Consentez à lui prêter votre *Petit Robert* et demandez pourquoi il/elle en a besoin; *Oui, bien sûr... je t'en prie... Tu en as besoin pour quoi faire ?*

• Demandez de quoi il/elle va écrire son essai. Posez plus de questions sur l'endroit qu'il/elle a choisi car vous n'en savez rien. *Quel est le sujet de ton essai ? Quel endroit vas-tu décrire ? Qu'est-ce que c'est ? C'est quoi ça ?*

Demandez s'il/si elle a jamais vu/visité cet endroit; *C'est super ! L'as-tu déjà visité ? L'as-tu vu ?*

- Proposez à votre camarade de partager votre déjeuner. *Je suis en train de déjeuner. Veux-tu partager mon pizza ?*

- Acceptez la proposition de votre camarade. *Bon. D'accord.*

SAVOIR-FAIRE NECESSAIRES:

Chaque élève doit faire preuve de ses capacités à :

- Demander/inviter
- Donner toute l'information indispensable
- Accepter/ ne pas accepter l'invitation
- Entamer et terminer la conversation
- Être actif/ve et poli/e

Dialogue (à titre d'exemple) :

Étudiant: Salut Marcel/Marcelle !

Professeur: Salut !

Étudiant: Je suis content/e de te trouver à la maison. Tu sais j'ai besoin de ton Petit Robert. Peux-tu me le prêter ?

Professeur: Bien sûr. Je t'en prie.

Étudiant: Merci.

Professeur: Et tu en as besoin pour quoi faire?

Étudiant: Je dois écrire un essai sur une curiosité historique de Paris. Je ne pense pas que je puisse le faire sans Dictionnaire.

Professeur: Tu as raison. Je me sers toujours du Petit Robert quand j'ai un devoir de cette sorte. Quel endroit vas-tu décrire?

Étudiant: J'ai choisi la Conciergerie.

Professeur: La Conciergerie. Et qu'est-ce que c'est ?

Étudiant: C'est une ancienne prison d'état. Pendant la Terreur plusieurs personnages célèbres y avaient été enfermés avant d'être guillotинés. Parmi eux étaient Louis XVI et Marie Antoinette. Maintenant c'est un musée. Je suis étonné/e que tu n'en saches rien.

Professeur: Super! Tu l'as déjà visitée ?

Étudiant: Non, pas encore. Mais je le ferai un jour.

Professeur: Je te comprends. Tu sais, je vais déjeuner. J'ai un pizza. Tu peux rester et on va déjeuner ensemble.

Étudiant: Merci, Marcel/Marcelle, c'est gentil, mais je dois m'en aller. Je veux me mettre au travail le plus vite possible. Et qu'est-ce que tu fais demain ?

Professeur: À vrai dire, je ne sais pas. Et pourquoi tu me le demande ?

Étudiant: Si nous allons demain au cinéma ? Il y a un nouveau film.

Professeur: D'accord, je veux bien. Et bon travail !

Étudiant: Merci. À demain.

Professeur: À demain.

Приложение 4

Критерии оценивания выполнения задания С1*

«Личное письмо»

(Максимум 10 баллов)

	Критерии оценивания	3 балла	2 балла	1 балл	0 баллов
K1	Решение коммуникативной задачи	Задание выполнено полностью: даны полные ответы на три заданных вопроса. Правильно выбрано обращение, завершающая фраза и подпись. Есть благодарность, упоминание о предыдущих контактах, выражена надежда на будущие контакты	Задание выполнено: даны ответы на три заданных вопроса, НО на один вопрос дан неполный ответ. Есть 1–2 нарушения в стилевом оформлении письма И/ИЛИ отсутствует благодарность, упоминание о предыдущих контактах /будущих контактах	Задание выполнено частично: даны ответы на заданные вопросы, НО на два вопроса даны неполные ответы ИЛИ ответ на один вопрос отсутствует. Имеется более 2-х нарушений в стилевом оформлении письма и в соблюдении норм вежливости	Задание не выполнено: отсутствуют ответы на два вопроса ИЛИ текст письма не соответствует требуемому объему
K2	Организация текста		Текст логично выстроен и разделен на абзацы; правильно использованы языковые средства для передачи логической связи; оформление текста соответствует нормам письменного	Текст в основном логично выстроен, НО имеются недостатки (1–2) при использовании средств логической связи И/ИЛИ делении на абзацы. ИЛИ имеются отдельные	Текст выстроен нелогично; допущены многочисленные ошибки в структурном оформлении текста письма ИЛИ оформление текста не соответствует нормам письменного этикета, при-

			этикета	нарушения в структурном оформлении текста письма	нытого в стране изучаемого языка
K3	Лексико-грамматическое оформление текста	Использованы разнообразная лексика и грамматические структуры, соответствующие поставленной коммуникативной задаче (допускается не более 2-х языковых ошибок, не затрудняющих понимание)	Имеются языковые ошибки, не затрудняющие понимание (допускается не более 4-х грубых языковых ошибок) ИЛИ языковые ошибки отсутствуют, но используются лексические единицы и грамматические структуры только элементарного уровня	Имеются языковые ошибки, не затрудняющие понимание (допускается не более 5 грубых языковых ошибок) И/ИЛИ допущены языковые ошибки, которые затрудняют понимание (не более 1–2 грубых ошибок)	Допущены многочисленные языковые ошибки, которые затрудняют понимание текста.
K4	Орфография и пунктуация		Орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2-х, не затрудняющих понимание текста)	Допущенные орфографические и пунктуационные ошибки не затрудняют понимание (допускается не более 3–4 ошибок)	Допущены многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки, которые затрудняют понимание текста

*1. Задание C1 (личное письмо) оценивается по критериям K1–K4 (максимальное количество баллов – 10).

2. При получении учащимся 0 баллов по критерию «Содержание» задание C1 оценивается в 0 баллов.

3. Если объём письма менее 90 слов, то задание оценивается в 0 баллов.

Если объём более 132 слов, то проверке подлежат только 120 слов, т.е. та часть личного письма, которая соответствует требуемому объёму.

4. При определении соответствия объема представленной работы требованиям считаются все слова, начиная с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В личном письме адрес, дата, подпись также подлежат подсчету.

При этом:

При этом:

– стяженные (краткие) формы (например, j'ai, dit-il, qu'il) считаются как одно слово;

– числительные, выраженные цифрами (например, 5; 29; 2010, 123204) считаются как одно слово;

– числительные, выраженные словами (например, vingt et un), считаются как одно слово;

– сложные слова (например, arc-en-ciel, c'est-à-dire) считаются как одно слово;

– сокращения (например, e-mail, TV) считаются как одно слово.

Критерии оценивания выполнения задания C2**

«Говорение. Монологическая речь»

(Максимум 6 баллов)

Решение коммуникативной задачи	Лексико-грамматическое оформление речи	Произносительная сторона речи	Баллы
K5	K6	K7	
Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объеме (полностью раскрыты все аспекты, указанные в задании, даны развернутые ответы на 2 дополнительных вопроса); социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.			3
Задание выполнено: цель общения	Используемый лексико-		2

достигнута; Но тема раскрыта не в полном объеме (аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; даны краткие ответы на 2 дополнительных вопроса); социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения.	грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется разнообразный словарный запас и владение простыми и сложными грамматическими структурами, используются различные типы предложений. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 4 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимание)		
Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объеме (не все аспекты, указанные в задании, раскрыты; дан ответ на один дополнительный вопрос ИЛИ даны неточные ответы на 2 дополнительных вопроса); социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения.	Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и неточности в их употреблении. Используются простые грамматические структуры. Допускаются	Речь понятна: практически все звуки в потоке речи произносятся правильно; не допускаются фонематические ошибки (меняющие значение высказывания); соблюдается правильный интонационный рисунок	1

	лексико-грамматические ошибки (не более 6 языковых ошибок)		
Задание выполнено: цель общения достигнута	Недостаточный словарный запас, неправильное использование грамматических структур, многочисленные языковые ошибки не позволяют выполнить поставленную коммуникативную задачу	Речь почти не воспринимается на слух из-за неправильного произношения многих звуков и многочисленных фонематических ошибок	0

****Примечание:** Эксперты оценивают выполнение задания **С2** по следующим критериям К5–К7:

1. К5: Решение коммуникативной задачи (содержание) 0–3 балла;

2. К6: Лексическо-грамматическое оформление речи 0–2 балла;

3. К7: Произношение 0–1 балла.

При получении экзаменуемым **0 баллов** по критерию «Решение коммуникативной задачи (содержание)» всё задание оценивается в **0 баллов**.

Критерии оценивания выполнения задания С3***
«Говорение. Диалогическая речь»
(Максимум 9 баллов)

Решение коммуникативной задачи	Взаимодействие с собеседником	Лексико-грамматическое оформление речи	Произносительная сторона речи	Баллы
К8	К9	К10	К11	
Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объеме	Демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать,			3

(полностью раскрыты все аспекты, указанные в задании); социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.	поддержать и закончить беседу; соблюдает очерёдность при обмене репликами, восстанавливает беседу в случае сбой, является активным, заинтересованным собеседником, соблюдает нормы вежливости			
Задание выполнено: цель общения достигнута; Но тема раскрыта не в полном объеме (аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью); социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения.	Демонстрирует навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать (в большинстве случаев) и закончить беседу; соблюдает очерёдность при обмене репликами, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника, не всегда соблюдает нормы вежливости	Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативно й задаче. Демонстрируется большой словарный запас и владение разнообразными грамматическим и структурами. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 3 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимание)		2

Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объеме (не все аспекты, указанные в задании, раскрыты); социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения.	Демонстрирует несформированность навыков и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, но не стремится поддержать беседу и зависит от помощи со стороны собеседника; в большинстве случаев не соблюдает нормы вежливости	Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется достаточный словарный запас, но наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и неточности в их употреблении. Используются только простые грамматические структуры. Допускаются лексико-грамматические ошибки (не более 5 языковых ошибок)	Речь понятна: практически все звуки в потоке речи произносятся правильно; не допускаются фонематические ошибки (меняющие значение высказывания); соблюдается правильный интонационный рисунок	1
Задание не выполнено: цель общения не достигнута; тема не раскрыта; социокультурные знания не использованы в соответствии с ситуацией общения	Не может поддерживать беседу	Недостаточный словарный запас, неправильное использование грамматических структур, многочисленные языковые ошибки не позволяют выполнить поставленную коммуникативную задачу	Речь почти не воспринимается на слух из-за неправильного произношения многих звуков и многочисленных фонематических ошибок	0

Примечание: Эксперты оценивают выполнение задания **C2** по критериям **K8-K11**:

1. K 8: Решение коммуникативной задачи (содержание) 0-3 балла;

2. K9: Взаимодействие с собеседником 0-3 балла;

3. K10: Лексическое и грамматическое оформление речи 0-2 балла;

4. K11: Произносительная сторона речи: 0-1 балла.

При получении экзаменуемым **0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи (содержание)» всё задание оценивается в 0 баллов.**